

Anexa 7
la Acordul Separat

Responsabil: Caroline Möller
Tel.: 0049 30 20264-3542
E-mail: caroline.moeller@kfw.de

PROCEDURA DE EFECTUARE A PLĂȚILOR

Programul de Cooperare Financiară Germană cu România
Acordul de Împrumut/Finanțare/Proiect/Program al KfW
5.000.000,00 EURO

Numele Proiectului/Programului: Reabilitarea cartierelor din orașul Timișoara
Nr. referință KfW: 2005 65 333

1. Introducere

Această anexă stipulează procedura de plată pentru proiectul/programul mai sus menționat. Acordul Separat incluzând această Anexă trebuie să fie disponibil pentru întregul personal al debitorului, destinatarului, sau agenției de executare a proiectului/programului („Parte Autorizată”) și oricărei alte părți care are legătură cu plățile.

KfW efectuează plăți în cadrul împrumuturilor și contribuțiilor financiare ne-rambursabile („Fonduri”) la cererea Părții Autorizate, în conformitate cu evoluția proiectelor/programelor finanțate. KfW controlează utilizarea conform contractului a Fondurilor pe care le-a rezervat pentru bunuri și servicii specifice, în baza „Acordului Separat” care aparține de Acordul de Împrumut/Finanțare/Proiect/Program. Lista Bunurilor și Serviciilor, precum și Fondurile corespunzătoare rezervate astfel formează cadrul în care Partea Autorizată poate solicita efectuarea de plăți din partea KfW, cu condiția îndeplinirii tuturor obligațiilor contractuale pentru efectuarea de plăți.

2. Prevederi Generale

- 2.1 Toate solicitările de retragere trebuie
- să indice **Numărul de Referință al KfW**,
 - să fie **numerotate consecutiv** și
 - să fie semnate de reprezentanții Părții Autorizate care au fost desemnați ca persoane autorizate față de KfW și de la care KfW a primit **specimen de semnături** (a se vedea exemplul din **Anexa A**).
- 2.2 În general, KfW acceptă numai cereri de retragere în **original**. Dacă, în cazuri excepționale, o cerere de retragere a fost transmisă prin fax, originalul trebuie transmis imediat după aceea prin poștă, reprezentând confirmarea faxului. KfW este absolvit de către Partea Autorizată de răspundere pentru orice pagubă care rezultă din transmiterile false, datorate în special erorilor de transmitere, abuzurilor, neînțelegerilor sau greșelilor.

- 2.3 Pentru plățile efectuate într-o altă monedă decât cea stabilită („**Monedă Străină**”), KfW va recupera de debitor sau primitor acea sumă care a fost cheltuită de KfW pentru obținerea monedei străine, inclusiv costurile suplimentare.
- 2.4 KfW nu este responsabil pentru întâzieri datorate instituțiilor care fac transferurile bancare pentru plata sau virarea Fondurilor. Dacă vreo întârziere este cauzată de KfW, responsabilitatea sa va fi limitată la plata dobânzii datorate.

3. Prevederi Speciale

3.1 Partea Autorizată este Municipiul Timișoara.

3.2 Procedura care trebuie aplicată

Fondurile stabilite pentru bunuri și servicii, specificate în Acordul Separat I.1. + I.3, trebuie să fie plătite în conformitate cu **Procedura privind Fondul de Dispoziție (Cont Special)**.

3.3 Operațiunea privind Fondul de Dispoziție (Cont/uri Speciale)

Pentru Fondul de Dispoziție va fi deschis un Cont Special în numele Municipiului Timișoara. Detaliile sunt precizate la punctul 1 din **Condițiile Suplimentare ale KfW pentru Plăți în cadrul Procedurii privind Fondul de Dispoziție „Condiții Suplimentare”** atașate (**Atașamentul B**). Condițiile esențiale pentru plăți sunt definite la punctul 2 din „Condițiile Suplimentare”.

Contul trebuie să fie în EURO și să fie purtător de dobândă. În cazul în care va fi mai eficient să se facă plăți locale dintr-un cont local, un asemenea cont ar trebui să fie ținut suplimentar ca și Cont Local Special. Pentru a evita pierderile datorate devalorizării monedei, este permis ca doar suma planificată necesară pentru o lună să fie transferată din contul special mai sus menționat în contul special în moneda locală.

3.3.1 Astfel, Partea Autorizată solicită KfW să vireze un **depozit inițial (avans)** în contul de depozit stabilit, în valoare de până la 250.000,00 EURO. Suma exactă care trebuie plătită va fi stabilită în urma prezentării previziunilor de plăți pe următoarele patru luni de către Partea Autorizată cu planificarea cheltuielilor. Prezentarea documentelor justificative privind folosirea fondurilor, dacă este necesar, împreună cu depunerea cererii de realimentare (a se vedea formularul specimen din Anexa 3 „Condiții Suplimentare”) vor fi făcute de către Partea Autorizată după ce cheltuirea a cel puțin 125.000,00 EURO poate fi justificată, dar nu mai târziu de patru luni după plata precedentă. Dacă termenul limită nu poate fi respectat, KfW va fi informat imediat cu privire la situația existentă (a se vedea punctul 8 din „Condiții Suplimentare”).

3.4 Un **auditor extern** trebuie să examineze anual (în conformitate cu Caietul de Sarcini pentru Auditori al KfW, Atașamentul C) dacă Fondul de Dispoziție a fost gestionat corect. Auditul final va fi efectuat la șase luni după ultima plată din Contul Special. O copie a raportului fiecărui auditor va fi trimisă la KfW la timpul potrivit după sfârșitul perioadei de verificare.

3.5 **În cazul** în care există diferențe între condițiile suplimentare și aceste „prevederi speciale” acestea din urmă vor fi valide.

3.6 Notificările bancare privind debitările vor fi automat transmise la adresele părților din Acordul Separat și celorlalte părți implicate, așa cum au fost comunicate la KfW de către Partea Autorizată.

Dacă aveți orice întrebare referitoare la procedura de plată, vă rugăm să contactați reprezentantul KfW menționat mai sus, precizând numărul de referință al KfW.

Atașamente

- A) Exemplu de Scrisoare care Desemnează Semnatarii Autorizați
- B) Condiții Suplimentare ale KfW pentru Plăți în cadrul Procedurii privind Fondul de Dispoziție (incluzând Formularul cererii de retragere)
- C) Caietul de Sarcini pentru Auditori

EXEMPLU DE SCRISOARE CARE DESEMNEAZĂ SEMNATARIII AUTORIZAȚI

De la: _____
Parte a Reprezentantului Autorizat conform Acordului de Împrumut/Finanțare/Proiect/Program

Către:
KfW Bankengruppe
Attn: L3a4
Postfach 11 11 41
60046 Frankfurt am Main

Programul de Cooperare Financiară Germană cu România
Acordul de Împrumut/Finanțare/Proiect/Program al KfW
5.000.000,00 Euro
Numele Proiectului/Programului: Reabilitarea cartierelor din orașul Timișoara
Nr. referință KfW: 2005 65 333

Stimate Domnule/Stimată Doamnă,

Cu privire la Acordul de Împrumut/Finanțare/Proiect/Program al KfW pentru proiectul/programul mai sus menționat, dorim să vă informăm că oricare dintre persoanele al căror specimen de semnătură autenticată apare în această scrisoare este autorizată să semneze cererile de retragere în numele Debitorului/Destinatarului/Agenției de Executare a Proiectului/Programului

- a) Numele:
Funcția:
Specimen de semnătură: _____
- b) Numele:
Funcția:
Specimen de semnătură: _____
- c) Numele:
Funcția:
Specimen de semnătură: _____

Toate notificările precedente (dacă există) care prevăd semnături ale oficialilor autorizați să semneze cereri de retragere în cadrul acestui împrumut/contribuții financiare sunt revocate prin aceasta.

Cu stimă,

Semnătura Reprezentantului Autorizat pentru Acordul de Împrumut/Finanțare/Proiect/Program *Data*

Notă: În cazul în care fiecare solicitare trebuie semnată de mai mult de un oficial, autorizația trebuie să precizeze acest lucru în mod clar. Dacă semnatarii autorizați sunt împărțiți în două grupuri, și este necesară semnarea concomitentă, acest lucru de asemenea trebuie să fie precizat în mod clar

**Condiții Suplimentare ale KfW
pentru plăți în cadrul Procedurii privind Fondul de Dispoziție („Condiții
Suplimentare”)**

Următoarele condiții sunt aplicabile plăților în cadrul Procedurii privind Fondul de Dispoziție:

1. După **înțelegerea prealabilă cu KfW** Partea Autorizată¹ va face demersurile **pentru a deschide un cont special** („Cont Special”) la o bancă renumită (banca care administrează contul) care va fi deținut în nume propriu sau în numele unei terțe părți autorizate de către Partea Autorizată și, în special, pentru a se ocupa de:
 - a) cheltuielile în valută: cu o bancă comercială din Germania sau din altă țară de unde majoritatea achizițiilor vor fi făcute
 - b) cheltuielile în moneda locală: cu o bancă comercială/ banca centrală din țara Părții Autorizate. Pe cât posibil acest cont va fi deținut ca și cont de valută în țara Părții Autorizate pentru a evita pierderile din devalorizarea monedei și pentru a permite re-transferarea în orice moment; în cazurile adecvate cheltuielile în valută pot fi de asemenea efectuate din acest cont.

Contul Special trebuie menținut exclusiv pentru plăți din Fondul de Dispoziție pe bază de creditare. KfW are dreptul de a obține informații despre acest cont în orice moment.

2. Dacă nu este altfel convenit, KfW va efectua un depozit inițial, la cererea Părții Autorizate până la valoarea stabilită, în general pentru acoperirea cheltuielilor planificate pentru patru luni imediat ce
 - a) a fost informat de numele și locul unde se află banca care administrează contul special și al deținătorului contului, ca și numărul și destinația contului (proiect/program/măsură, natura contului, ex. cont la dispoziția beneficiarului); și a primit o **Confirmare a Băncii care administrează contul**, în forma cerută de către KfW (vezi Anexa nr. 1);
 - b) a fost prezentată o previziune a cheltuielilor pentru perioada relevantă
 - c) toate celelalte obligații contractuale sunt îndeplinite;
 - d) KfW se așteaptă ca fondurile să fie folosite fără întârzieri.

Dacă deținătorului contului este o Terță Parte Autorizată¹⁾

- e) o **Declarație de Numire** trebuie atașată de asemenea (vezi Anexa nr. 2)

În cazul în care Partea Autorizată solicită o majorare a depozitului inițial (avansului) trebuie prezentată o previziune actualizată a cheltuielilor împreună cu cererea de retragere semnată corespunzător.

3. Plățile pot fi efectuate numai în scopul convenit și numai pentru măsurile aprobate de KfW în scris (de exemplu, pe baza contractelor de furnizare de bunuri și servicii încheiate, tabelor privind costurile și termenele pentru implementarea lucrărilor efectuate în regie, listelor de achiziții convenite cu KfW, etc.)

Definiție:

Parte Autorizată: Debitor, Destinatar, Agenție de Executare a Proiectului

Terță Parte Autorizată: de exemplu Consultantul

4. KfW va realimenta Fondul de Dispoziție la cererea Părții Autorizate/Părții Terțe Autorizate în limita plafonului stabilit imediat ce a primit, în cadrul perioadei stabilite, și a acceptat **situația justificativă adecvată a cheltuielilor în formă simplificată** (vezi Anexa nr.3, specimenul cererii pentru realimentare). Taxele și alte impozite publice care trebuie plătite de către Debitor/Agenția de Executare a Proiectului/Programului/Destinatarul contribuției financiare, precum și taxele de import și, în cazul lucrărilor efectuate în regie, cheltuielile generale administrative ale Debitorului/Agenției de Executare a Proiectului/Programului/Destinatarului contribuției financiare, nu pot fi finanțate.
5. Dacă nu este altfel convenit în mod expres, Partea Autorizată/Terța Parte Autorizată va păstra **situația justificativă, în original, a cheltuielilor** corespunzătoare plăților efectuate din Fondul de Dispoziție (inclusiv extrasele de cont, confirmările băncii asupra ratelor de schimb utilizate, garanții bancare, orice chitanță sau alt document bancar care evidențiază că bunurile și serviciile au fost livrate și executate la timp, de ex. facturi comerciale, documente de transport, confirmări ale efectuării plăților și primirii sumelor, etc.) până la trecerea a cel puțin cinci ani de la încheierea măsurilor finanțate și le va pune la dispoziție în orice moment pentru verificări din partea KfW sau din partea terților împuterniciți de KfW (ex. auditori) sau le va trimite la cererea KfW sau a terților împuterniciți de KfW.
6. Partea Autorizată/Partea Terță Autorizată se va asigura că plata **avansurilor** se va face pentru bunurile livrate și serviciile angajate și că se vor folosi discount-urile disponibile.
7. Orice **dobândă obținută la depozite** va fi utilizată cu prioritate pentru acoperirea comisioanelor bancare corespunzătoare Contului Special; orice sume rămase se vor folosi pentru măsurile menționate la punctul 3 de mai sus.
8. Dacă suma disponibilă în Fondul de Dispoziție nu este necesară integral, contrar planificării (în mod uzual cheltuielile pentru 4 luni), Partea Autorizată/Partea Terță Autorizată din proprie inițiativă va returna și va informa KfW despre orice fonduri nesolicitate în afara cazului în care alte aranjamente au fost stabilite).

Partea Autorizată/Partea Terță Autorizată se va asigura că **întreaga situație justificativă a cheltuielilor care a fost convenită** este complet la dispoziția KfW în 6 luni de la încheierea măsurilor/terminarea proiectului/programului sau după plata integrală a fondurilor din Fondul de Dispoziție.

Orice sumă care nu poate fi justificată în mod adecvat că a fost cheltuită pentru scopul convenit va fi imediat returnată de către Partea Autorizată/Partea Terță Autorizată la KfW.
9. KfW nu mai este obligată să realimenteze Fondul de Dispoziție și este îndreptățită să anuleze orice credit încă disponibil în Fond dacă este îndreptățită față Debitor/Destinatarul împrumutului/contribuției financiare să suspende plățile în cadrul Acordului de Împrumut/Finanțare.
10. KfW are dreptul în orice moment:
 - a) să reducă volumul Fondului de Dispoziție
 - b) să ceară returnarea sumelor care nu au fost justificate în mod adecvat ca fiind corect folosite.

11. Toate **rambursările** în favoarea contului relevant al Acordului de Împrumut/ Finanțare/Proiect/Program se vor face via Deutche Bundesbank (MARKDEFF) către **KfW, Frankfurt am Main (BIC: KFWIDEFF; BLY 500 204 00 cont nr. 38 000 000 00 (IBAN DE53 5002 0400 38 000 000 00)**, specificând numărul de referință al KfW.

- Anexa nr. 1: Specimen pentru „Confirmarea băncii care administrează Contul” conform punctului 2.b.
- Anexa nr. 2: Specimen pentru „Declarația de Numire” conform cu punctul 2.e (aplicabil numai dacă Contul Special este deținut în numele unei Terțe Părți Autorizate)
- Anexa nr. 3: Specimen pentru „Cererea de retragere pentru realimentare și prezentarea situației justificative folosirii fondurilor”

Anexa nr. 1 la " Condițiile Suplimentare " ale KfW

Numele și adresa băncii:.....

Confirmarea Băncii care administrează contul

KfW Bankengruppe
TM a
10865 Berlin
Republica Federală Germania

Programul de Cooperare Financiară Germană cu România
Acordul de Împrumut/Finanțare/Proiect/Program al KfW
Numele Proiectului/Programului: Reabilitarea cartierelor din orașul Timișoara
Nr. referință KfW: 2005 65 333

(Partea Autorizată sau Partea Terță Autorizată)..... ne-a solicitat prin scrisoarea din data de să deschidem un cont special care să fie menținut exclusiv pe bază de credit pentru plăți care să fie făcute din fondurile din cadrul Programului de Cooperare Financiară Germană sau ale unor programe similare ale KfW.

Prin urmare am deschis contul special nr. pentru plăți din cadrul Împrumutului/Contribuției Financiare mai sus menționate în numele ținut în moneda(Cod ISO).

Am luat la cunoștință că în contul mai sus menționat se vor face plăți și va fi realimentat din fonduri cu destinație stabilită din cadrul Împrumutului/Contribuției Financiare și prin aceasta renunțăm la dreptul de compensare și reținere, precum și la dreptul de garanție privind aceste sume la care suntem îndreptățiți în baza condițiilor generale bancare sau la care putem să fim îndreptățiți din alte motive. Vă vom informa fără întârziere de orice rețineri impuse de terțele părți asupra mai sus menționatului Cont Special.

Partea/părțile/persoanele autorizate să facă retrageri din cont este/sunt

Nu vom schimba autoritatea care face retrageri din contul mai sus menționat decât dacă și numai după ce am primit acordul KfW.

Suntem autorizați de către Deținătorul Contului/Partea autorizată să facă retrageri din cont, să vă informăm oricând despre cont și tranzacțiile efectuate prin cont. Deținătorul Contului/Partea autorizată să facă retrageri din cont, ne-a dat dispoziție irevocabilă să transferăm soldurile existente în contul mai sus menționat și în orice alte subconturi adiacente la prima dumneavoastră solicitare. Transferul trebuie făcut prin Deutsche Bundesbank (MARKDEFF) către **KfW, Frankfurt am Main (BIC: KFWIDEFF; BLZ 500 204 00 cont nr. 38 000 000 00 (IBAN DE53 5002 0400 3800 0000 00)**, menționând numărul de referință al KfW.

Această confirmare a Băncii se aplică în mod egal la orice subcont.

_____ Data

_____ Stampila și Semnătura autorizată a Băncii care administrează contul

Anexa nr. 2 la " Condițiile Suplimentare " ale KfW

Numele și adresa Părții Terțe:.....

**Declarația de Numire a Părții Terțe Autorizate
dacă contul este deschis în nume propriu ca și cont la dispoziția beneficiarului**

KfW Bankengruppe
TM a
10865 Berlin
Republica Federală Germania

**Programul de Cooperare Financiară Germană cu România
Acordul de Împrumut/Finanțare/Proiect/Program al KfW
Numele Proiectului/Programului: Reabilitarea cartierelor din orașul Timișoara
Nr. referință KfW: 2005 65 333**

Măsura Proiectului/Programului:
Cont Special nr./Moneda
Banca care administrează contul:

La am deschis contul nr. în nume propriu la
..... (Numele băncii care administrează contul) în care veți face plățile
legate de implementarea proiectului/programului (indicarea măsurii) finanțat
de dumneavoastră, în conformitate cu Procedura privind Fondul de Dispoziție stabilită de
dumneavoastră și cunoscută de noi. Va trebui să folosim aceste fonduri exclusiv pentru a plăti
bunurile și serviciile (cu excepția propriilor servicii remunerate) stabilite pentru
proiectul/programul mai sus menționat.

Prin acesta vă cedăm toate soldurile din contul mai sus menționat.

Această declarație se aplică în mod egal la orice subcont.

.....
Data

.....
Semnătura Deținătorului Contului/Părții Autorizate să facă retrageri

.....
Confirmarea semnăturii de către banca care administrează contul

Dacă contul este administrat de o bancă din Germania în numele unui cetățean, pentru a evita riscul reținerilor în avans ale taxelor pe venituri de capital este necesar ca Deținătorul Contului să dovedească băncii atunci când își deschide contul că acesta este un cont la dispoziția beneficiarului și că beneficiarul acestui cont nu are nici sediul și nici reședința în Germania.

Anexa nr. 3 la " Condițiile Suplimentare " ale KfW

Data

.....
Numele și adresa Părții/Părții Terțe autorizate să solicite realimentarea

KfW Bankengruppe
TM a
10865 Berlin
Republica Federală Germania

Programul de Cooperare Financiară Germană cu România
Acordul de Împrumut/Finanțare/Proiect/Program al KfW
Numele Proiectului/Programului: Reabilitarea cartierelor din orașul Timișoara
Nr. referință KfW: 2005 65 333

Măsura Proiectului/Programului:
Cont Special nr./Moneda
Banca care administrează contul:

Cererea de retragere nr.:.....
Cererea de realimentare și prezentarea situației justificative cu folosirea fondurilor conform Procedurii privind Fondul de Dispoziție pentru perioada

Stimate Domnule/Stimată Doamnă,

În conformitate cu Procedura privind Fondul de Dispoziție convenită, vă transmitem alăturat situația justificativă privind utilizarea fondurilor în formă simplificată care dovedește folosirea EURO/altei monede(Cod ISO). Această situație este compusă din:

1. Situația de Reconciliere pentru cont/uri special/e, împreună cu extrasele de cont bancare/ pentru întreaga perioadă ^{*1/} doar pentru ultimul extras, Sub-Anexa nr. 1
2. Situația cheltuielilor pentru bunuri/servicii furnizate pe baza Acordului Separat, Anexa „Costul Total și Finanțare”, convenit cu KfW, pentru fiecare tip de măsură specifică, Sub-Anexa nr. 2.

Confirmăm că cheltuielile au fost făcute și înregistrate în conformitate cu prevederile Procedurii privind Fondul de Dispoziție și nu au fost finanțate din alte surse. Evidența documentelor în original este ținută la biroul nostru din și este disponibilă pentru verificări pentru dumneavoastră sau pentru orice parte terță care a primit dispoziții de la KfW în orice moment.

Solicităm realimentarea Contului Special pentru Fondul de Dispoziție nr. deținut t în numele de Banca (numele și sediul băncii care administrează contul^{*2}) cu valoarea de EURO/altă monedă (Cod ISO).

.....
Semnătura Părții/Părții Terțe autorizate să solicite realimentarea

Sub-Anexa nr. 1: Situația Reconcilierii
Sub-Anexa nr. 2: Situația cheltuielilor

^{*1} Dacă un auditor va examina managementul distribuirii fondurilor, prezentarea ultimului/ultimelor extras/e de cont va fi suficientă, dacă nu vor fi solicitate situații pentru întreaga perioadă.

^{*2} În afară de aceasta, dacă banca primitorului nu este situată în țara monedei de plată, ar trebui să fie furnizate numele și adresa băncii corespondentului din acea țară.

Sub-Anexa nr. 1 la cererea de retragere nr.

Ref. KfW nr.:

Reconcilierea contului/conturilor special/e pentru perioada financiară până la

Contul Special nr.de la (Numele Băncii)

		EURO
1.	Balanța contului la începutul perioadei financiare (în conformitate cu extrasul de cont)	
2.	Sumele creditate	
	a) Sume primite de la KfW	
	b) Dobânda creditată	
	Total creditat	
3.	Sume debitate	
	a) Plăți efectuate în perioada actuală, conform coloanei 4 a Sub-Anexei 2 (Situația cheltuielilor - SC)	
	b) Costuri bancare	
	c) Transferuri în contul în moneda locală (dacă este relevant)	
	Total debitat	
4.	Balanța contului la sfârșitul perioadei financiare (în conformitate cu extrasul de cont)	
5.	Suma care trebuie realimentată (3a + 3b)	

Dacă este relevant, și pentru:

Contul Special Local nr.de la (Numele Băncii)

		Moneda locală
1.	Balanța contului la începutul perioadei financiare (în conformitate cu extrasul de cont)	
2.	Sumele creditate	
	a) Transfer din contul nr.(Contul Special în EURO)	
	b) Dobânda creditată	
	Total creditat	
3.	Sume debitate	
	a) Plăți efectuate în perioada actuală, conform coloanei 4 a Sub-Anexei 2 (Situația cheltuielilor - SC)	
	b) Costuri bancare	
	Total debitat	
4.	Balanța contului la sfârșitul perioadei financiare (în conformitate cu extrasul de cont)	
5.	Suma care trebuie realimentată (3a + 3b)	

Data Semnătura Partea Autorizată/Partea Terță Autorizată

Sub-Anexa 2 la Cererea de retragere nr.:.....(Realimentare) din data

Situația Cheltuielilor (SC)

Nr. referință KfW:	Numele Proiectului/Programului:	Perioada financiară: De la la
--------------------------	---	--

Coloana 1*	2	3	4	5	6
Nr. consecutiv și descrierea măsurilor individuale	Suma pentru măsură (convenită)/ Moneda:	Cheltuielile în perioada financiară precedentă Moneda:	Cheltuielile în perioada financiară actuală Moneda:	Totalul cheltuielilor Moneda:	Rămas de plată (coloana 2 mai puțin coloana 5) Moneda:
TOTAL					

Confirmăm că bunurile și serviciile nu au fost deja finanțate din granturi sau împrumuturi pe termen lung.

Data.....

Data.....

.....
Semnătura Părții Autorizate

dacă este relevant

.....
Semnătura Consultanului

**Vă rugăm să enumerați punctele în conformitate cu cele indicate în Anexa la Acordul Separat, „Costul Total și Finanțarea”.*

Caietul de Sarcini: Auditarea „Fondului (Fondurilor) de Dispoziție”**Obiectiv**

1. Obiectivul auditării Fondului (Fondurilor) de Dispoziție, incluzând Contul Special deschis la ... [*numele Băncii*] este să permită auditorului să-și spună părerea cu privire la rapoartele financiare (de ex. situația conturilor și situația cumulată așa cum este definită în Anexa „Procedura de Efectuare a Plăților” din Acordul Separat) și situațiile cheltuielilor bazate pe cererile de retragere pentru Fondul (Fondurile) de Dispoziție. Asemenea cheltuieli au fost făcute în cadrul poziției financiare a împrumutului/grantului KfW nr. 2005 65 333 [*Referința KfW nr.*] pentru finanțarea ... [*(parte a) numele proiectului/programului*] .
2. Auditarea trebuie făcută anual („Perioadă de Auditare”). În timpul Perioadei de Auditare totalul plăților în valoare de ... au fost transferate în Fondul (Fondurile) de Dispoziție.

Scopul

3. Auditarea va fi făcută în conformitate cu Standardele Internaționale de Auditare publicate de Comitetul Internațional de Auditare și Asigurare a Standardelor al Federației Internaționale a Contabililor, cu referiri în mod special la ISA 800 (Raportul Auditorilor privind Angajamentele de Auditare în Scopuri Speciale) și va include acele teste și controale pe care auditorul le consideră necesare. Auditorul trebuie să țină cont, că pentru stabilirea părerii privind auditarea, trebuie să facă o auditare de conformitate și nu o auditare statutară normală.

Pregătirea rapoartelor financiare și a situațiilor privind cheltuielile în numerar pe bază de chitanțe și evidența primară contabilă a plăților și încasărilor sunt responsabilitatea Agenției de Executare a Proiectului. Informația financiară trebuie stabilită în conformitate cu Standardele Contabile aplicate consecvent și punând în evidență Acordul de împrumut/finanțare incluzând Acordul Separat corespunzător.

Părerea auditorului, exprimată în raportul de auditare, va afirma explicit dacă:

- (a) Plățile din Fondul (Fondurile) de Dispoziție au fost făcute în conformitate cu condițiile Acordului (acordurilor) respectiv/e (de împrumut/finanțare) și ale Acordului Separat corespunzător. Acolo unde sunt identificate cheltuieli neeligibile, acestea ar trebui notate separat.
- (b) Fondul (Fondurile) de Dispoziție au fost menținute în conformitate cu prevederile Acordului (de împrumut/finanțare) și ale Acordului Separat (incluzând Condițiile Suplimentare ale KfW pentru plăți în cadrul Procedurii privind Fondul de Dispoziție). Acesta conține și dobânda la sold.

- (c) Cheltuielile sunt ținute într-o evidență relevantă și corectă. Toate documentele justificative și registrele de evidență privind situația cheltuielilor pe baza cărora s-au făcut cererile de retragere au fost puse la dispoziție.
- (d) Situațiile de cheltuieli auditate pot servi ca justificare pentru cererile de retragere adiacente. Între situațiile de cheltuieli, cererile de retragere prezentate la KfW și situațiile contabile ar trebui să existe legături clare.
- (e) Bunurile și serviciile finanțate au fost achiziționate în conformitate cu Acordul (de împrumut/finanțare) și Acordul Separat corespunzător.

Rapoarte

- 4. **Rapoartele de auditare** ar trebui primite de KfW nu mai târziu de trei luni după sfârșitul perioadei vizate. Raportul (rapoartele) de auditare vor include toate aspectele specificate în paragraful precedent („Scopul”). În acest/e raport/rapoarte auditorul va trebui să indice un plan pentru prezentarea chitanțelor și sumelor plătite în timpul Perioadei de Auditare și bilanța Contului (Conturilor) Special/e și a tuturor subconturilor (dacă există) la începutul și la sfârșitul Perioadei de Auditare. În plus, auditorul trebuie să stabilească valoarea și cantitatea consecințelor datorate deficiențelor specifice, dacă există.
- 5. Dacă este considerat adecvat, auditorul va pregăti în plus o **„scrisoare de management”**, în care:
 - (a) va face comentarii și observații privind înregistrările contabile, sistemele și controalele pe care le-a făcut pe perioada auditării (atât cât este necesar pentru înțelegerea rapoartelor financiare și a situațiilor de cheltuieli);
 - (b) va identifica deficiențele specifice și părțile cu slăbiciuni din sistemele și controalele Agenției de Executare a Proiectului care au ajuns în atenția auditorului, în mod special cu privire la retrageri, achiziții, depozitare și tranzacții , și va face recomandări pentru îmbunătățirea lor;
 - (c) va raporta acțiunile întreprinse de conducerea Agenției de Executare a Proiectului pentru eliminarea deficiențelor și părților deficitare semnalate în trecut;
 - (d) va aduce în atenția Agenției de Executare a Proiectului orice altă problemă pe care o consideră pertinentă.